



**Associazione Biblica della Svizzera Italiana**



**Associazione Italiana di Cultura Classica**  
Delegazione della Svizzera Italiana

Nell'ambito del ciclo di incontri sul tema  
“Alle radici della cultura euro-mediterranea  
per la vita di tutti: la sapienza”,  
l'Associazione Biblioteca Salita dei Frati,  
l'Associazione Biblica della Svizzera italiana  
e l'Associazione Italiana di Cultura Classica,  
Delegazione della Svizzera italiana hanno il  
piacere di invitarLa

**martedì 16 maggio 2017 alle ore 20.30**

al dibattito sul tema

**Le sapienze antiche (ebraica e cristiana;  
greca, ellenistica e romana) che rilevanza  
hanno per l'umanità di oggi?**

Intervengono

**Renzo Petraglio e Massimo Lolli**

Associazione  
Biblioteca  
Salita dei Frati

Salita dei Frati 4A  
CH-6900 Lugano  
Tel. +4191/9239188  
Fax +4191/9238987  
bsf-segr.sbt@ti.ch  
www.bibliotecafratilugano.ch

### Il tema

Dopo gli incontri precedenti, dedicati a due  
giri d'orizzonte sul tema della sapienza nelle  
culture ebraiche e cristiane, greche e latine,  
appare importante chiedersi quale rilevanza  
formativa ed educativa possano avere le  
differenti accezioni di questo termine nella  
cultura e nella vita di oggi. Le risposte a  
queste domande saranno ricercate  
proponendo alcuni esempi testuali tratti dai  
libri di Qohèlet, Siracide e Sapienza (Renzo  
Petraglio) e dagli scritti di alcuni oratori  
latini, nei loro discorsi d'encomio di  
imperatori come Massimiano, Costanzo,  
Costantino e Teodosio (Massimo Lolli) e  
favorendo un confronto tra valori etici ed  
estetici, dall'antichità alla nostra  
contemporaneità.

Il dibattito si tiene nella sala di lettura della Biblioteca  
Salita dei Frati di Lugano

### I relatori

**Renzo Petraglio**, nato a Scudellate (in valle di  
Muggio) nel 1945, è sposato con Maria Pia. È papà di  
due figlie e di due figli, e nonno di quattro nipoti. Ha  
studiato teologia a Lugano e poi a Friburgo (CH),  
consegnando la licenza nel 1971 e il dottorato nel 1973  
e, sempre a Friburgo, anche lettere antiche,  
consegnando sia la licenza sia il dottorato. A Friburgo  
è stato assistente di Bernard Trémel per il Nuovo  
Testamento, poi ha insegnato per molti anni in Ticino:  
è stato docente di latino e greco e cultura religiosa al  
Liceo cantonale di Locarno. Ha lavorato per la  
traduzione interconfessionale della Bibbia in lingua  
corrente, come revisore per il Nuovo Testamento e  
come traduttore per i libri del Siracide e della Sapienza.  
Nel Canton Ticino ha dedicato più di 20 anni alla  
Scuola biblica ecumenica e poi, dal 2003,  
all'Associazione Biblica della Svizzera Italiana. Inoltre,  
in Africa, più precisamente in Burundi, lavora dal 1993  
per il Centro Giovani Kamenge di Bujumbura,  
proponendo letture della Bibbia e del Corano e  
collaborando, in questo paese martoriato da conflitti  
interetnici e politici, con i giovani costruttori di pace.

**Massimo Lolli**, nato a Mendrisio nel 1963, è sposato  
con Andreana ed è padre di due gemelli, Michela e  
Matteo. È filologo classico di formazione. Ha  
conseguito la licenza (1988) e il dottorato in Lettere  
(1997) all'Università di Friburgo (CH), soggiornando,  
quale borsista del Fondo nazionale svizzero per la  
ricerca scientifica, a Göttingen, Amburgo ed Oxford.  
È stato incaricato di corso nelle università di Friburgo  
e Neuchâtel; attualmente insegna latino e greco al liceo  
e svolge attività di ricerca. È autore di vari studi  
nell'ambito della letteratura tardoantica.